

2014 m. balandžio 25 d. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hotel Sava Rogaška, Gostinstvo, turizem in storitve, d.o.o./Slovėnijos Respublika – Ministrstvo za kmetijstvo in okolje

(Byla C-207/14)

(2014/C 202/17)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Vrhovno sodišče Republike Slovenije

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė ir apeliantė: Hotel Sava Rogaška, Gostinstvo, turizem in storitve, d.o.o.

Atsakovė pirmojoje ir apeliacinėje instancijose: Slovėnijos Respublika – Ministrstvo za kmetijstvo in okolje

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2009/54/EB ⁽¹⁾ 8 straipsnio 2 dalį reikia aiškinti taip, kad „natūraliu mineraliniu vandeniu iš vieno šaltinio“:
 - a) laikomas vanduo, imamas toje pačioje gavybos vietoje, tačiau juo nelaikomas vanduo, gaunamas skirtingose gavybos vietose, net jei tai yra vanduo, kurio šaltinis patenka į to paties vandeningojo sluoksnio požeminio vandens telkinio teritoriją, kaip tai suprantama pagal Direktyvoje 2000/06/EB ⁽²⁾ pateiktus „vandeningojo sluoksnio“ ir „požeminio vandens telkinio“ sąvokų apibrėžimus;
 - b) laikomas vanduo, imamas toje pačioje gavybos vietoje, tačiau juo nelaikomas vanduo, gaunamas skirtingose gavybos vietose, net jei tai yra vanduo, kurio šaltinis patenka į to paties vandeningojo sluoksnio požeminio vandens telkinio teritoriją, kaip tai suprantama pagal Direktyvoje 2000/06/EB pateiktus „vandeningojo sluoksnio“ ir „požeminio vandens telkinio“ sąvokų apibrėžimus, kai šiems apibrėžimams svarbus ir atstumas tarp gavybos vietų, gavybos vietos gylis, vandens iš kiekvienos gavybos vietos kokybės charakteristikos (pavyzdžiui, cheminė ir mikrobiologinė sudėtis), hidraulinis gavybos vietų ryšys, vandeningojo sluoksnio uždarymas ir atvirumas;
 - c) laikomas vanduo, kurio šaltinis patenka į to paties vandeningojo sluoksnio požeminio vandens telkinio teritoriją, kaip tai suprantama pagal Direktyvoje 2000/06/EB pateiktus „vandeningojo sluoksnio“ ir „požeminio vandens telkinio“ sąvokų apibrėžimus, neatsižvelgiant į tai, kad į žemės paviršių jis patenka per kelias gavybos vietas;
 - d) laikomas vanduo, kurio šaltinis patenka į to paties vandeningojo sluoksnio požeminio vandens telkinio teritoriją, kaip tai suprantama pagal Direktyvoje 2000/06/EB pateiktus „vandeningojo sluoksnio“ ir „požeminio vandens telkinio“ sąvokų apibrėžimus, neatsižvelgiant į tai, kad į žemės paviršių jis patenka per kelias gavybos vietas, kai šiems apibrėžimams svarbus ir atstumas tarp gavybos vietų, gavybos vietos gylis, vandens iš kiekvienos gavybos vietos kokybės charakteristikos (pavyzdžiui, cheminė ir mikrobiologinė sudėtis), hidraulinis gavybos vietų ryšys, vandeningojo sluoksnio uždarymas ir atvirumas;
2. Ar tuo atveju, jeigu neįmanoma teigiamai atsakyti nei į vieną pirmojo klausimo dalį, formuluotės „natūralus mineralinis vanduo iš vieno šaltinio“ aiškinimas turi būti grindžiamas tokiomis aplinkybėmis, kaip antai atstumas tarp gavybos vietų, gavybos vietos gylis, vandens iš kiekvienos gavybos vietos kokybės charakteristikos, hidraulinis gavybos vietų ryšys, vandeningojo sluoksnio uždarymas ir atvirumas?

⁽¹⁾ OL L 164, 2009 6 26, p. 45.

⁽²⁾ OL L 327, 2000 12 22, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 5 t., p. 275.

2014 m. balandžio 25 d. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Slovėnija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje NLB Leasing d.o.o./Slovėnijos Respublika – Finansų ministerija

(Byla C-209/14)

(2014/C 202/18)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Vrhovno sodišče Republike Slovenije